

Glasgow Outcome Scale - Extended (GOSE) - Slovak Version

Meno pacienta: _____ Dátum rozhovoru: _____

Dátum narodenia: _____ Dátum úrazu: _____ Pohlavie: M / Ž

Vek v čase úrazu _____ Doba po úraze _____

Respondent: Samotný pacient _____ Samotný príbuzný/priateľ/opatrovateľ _____
Pacient + príbuzný/priateľ/opatrovateľ _____

Anketár: _____

VEDOMIE

1. Je osoba po úraze hlavy schopná poslúchnuť jednoduché príkazy alebo niečo povedať? 1= Nie (VS)
2= Áno

Každý, kto preukazuje schopnosť plniť aspoň jednoduché príkazy, alebo vysloviť nejaké slová alebo konkrétne komunikovať iným spôsobom, sa už nepovažuje za vegetatívny stav. Pohyby očí nie sú spoľahlivý dôkaz zmysluplnej schopnosti odpovedať. Potvrďte si svoje závery s ošetrojúcim personálom. Potvrdenie VS vyžaduje celkové zhodnotenie podľa smerníc Royal College of Physician.

NEZÁVISLOSŤ DOMA

- 2a Je každý deň pre určité úkony domáceho bežného života nevyhnutná pomoc inej osoby? 1 = Nie
2 = Áno

Pre odpoveď „Nie“ by sa mal/a byť schopný/á postarať o seba doma sám/sama počas 24 hodín, ak je to potrebné, i keď v skutočnosti sa nemusí o seba starať. Nezávislosť zahŕňa schopnosť plánovať a vykonávať nasledovné aktivity: umyť sa, obliecť si čisté oblečenie bez pripomínania, pripraviť si jedlo, vybaviť telefonáty, vyriešiť drobné domáce problémy. Táto osoba by mala byť schopná vykonávať aktivity bez nabádania alebo pripomínania a mala by byť schopná zostať cez noc sama.

- 2b Potrebuje častú pomoc alebo niekoho pri sebe doma väčšinu času? 1 = Nie (Upper SD)
2 = Áno (Lower SD)

Pre odpoveď „Nie“ by sa mal/a byť schopný/á postarať o seba doma sám/sama po dobu 8 hodín počas dňa v prípade potreby, i keď v skutočnosti sa nemusí o seba starať.

- 2c Bola pomoc doma potrebná aj pred úrazom? 1 = Nie
2 = Áno

NEZÁVISLOSŤ MIMO DOMOVA

3a Je schopný/á nakupovať bez pomoci?

1 = Nie (Upper SD)
2 = Áno

Toto zahŕňa schopnosť plánovať čo treba kúpiť, samostatne sa postarať o peniaze a vhodne sa správať na verejnosti. Nemusí nevyhnutne nakupovať, ale musí byť schopný/á to urobiť.

3b

Bol/a schopný/á nakupovať bez pomoci pred úrazom?

1 = Nie
2 = Áno

4a Vie cestovať v okolí bez pomoci?

1 = Nie (Upper SD)
2 = Áno

Môže ísť autom alebo používať mestskú hromadnú dopravu. Schopnosť použiť taxík je dostatočná, ak je dotyčná osoba schopná si ho sama zavolať a dať pokyny vodičovi.

4b Bol/a schopný/á cestovať bez pomoci pred úrazom?

1 = Nie
2 = Áno

PRÁCA

5a Je v súčasnosti schopný/á pracovať tak ako predtým?

1 = Nie
2 = Áno

Ak predtým pracoval/a, jeho/jej terajšia pracovná schopnosť by mala byť na rovnakej úrovni. Ak predtým hľadal/a prácu, tak úraz by nemal nepriaznivo zmeniť jeho/jej šancu získať prácu alebo úroveň práce, na ktorú je vhodný/á. Ak bol pacient predtým študent, jeho schopnosť študovať by nemala byť nepriaznivo zmenená.

5b Aké má obmedzenie?

- a) Znížená pracovná schopnosť.
- b) Schopný/á pracovať len v chránenej dielni alebo na nesúťaživej pozícii, alebo v súčasnosti neschopný/á pracovať.

1 = a (Upper MD)
2 = b (Lower MD)

5c Pracoval/a alebo si hľadal/a zamestnanie pred úrazom (odpoveď „áno“) alebo nerobil/a ani jedno z toho (odpoveď „nie“)?

1 = Nie
2 = Áno

SPOLOČENSKÉ A VOĽNOČASOVÉ AKTIVITY

6a Je schopný/á sa vrátiť k pravidelným spoločenským a voľnočasovým aktivitám mimo domu?

1 = Nie
2 = Áno

Je možné, že nie je schopný/á sa vrátiť k všetkým svojim predchádzajúcim voľnočasovým aktivitám, ale nemalo by to byť kvôli telesnému alebo psychickému postihnutiu. Ak ukončil/a väčšinu svojich aktivít kvôli strate záujmu alebo motivácie, toto sa tiež považuje za postihnutie.

- 6b Aký je rozsah obmedzenia súčasných spoločenských a voľnočasových aktivít?
- a) Zúčastňuje sa trochu menej: aspoň z polovice tak často ako pred úrazom. 1 = a (Lower GR)
- b) Zúčastňuje sa oveľa menej: menej ako polovicu. 2 = b (Upper MD)
- c) Nie je schopný/á sa zúčastňovať: zúčastňuje sa zriedka, ak vôbec. 3 = c (Lower MD)
- 6c Zúčastňoval/a sa na pravidelných spoločenských a voľnočasových aktivitách mimo domu aj pred úrazom?
- 1 = Nie
2 = Áno

RODINA & PRIATEĽSTVÁ

- 7a Existujú nejaké psychologické problémy, ktoré vyústili do narušenia rodinných vzťahov alebo priateľstiev?
- 1 = Nie
2 = Áno

Typické postraumatické zmeny osobnosti: prchkosť, nervozita, úzkosť, necitlivosť k iným, zmeny nálady, depresia a nezmyselné alebo detské správanie.

- 7b Aký je rozsah narušenia vzťahov alebo napätia vo vzťahoch?
- a) Príležitostne - menej ako týždenne. 1 = a (Lower GR)
- b) Často - raz za týždeň alebo viac, ale dá sa to tolerovať. 2 = b (Upper MD)
- c) Pravidelne - denne a nedá sa to tolerovať. 3 = c (Lower MD)

- 7c Mala táto osoba nejaké problémy s rodinou a priateľmi pred úrazom?
- 1 = Nie
2 = Áno

Ak mala táto osoba nejaké problémy pred úrazom, ale po úraze sa značne zhoršili, odpovedajte "Nie" na otázku 7c.

NÁVRAT DO NORMÁLNEHO ŽIVOTA

- 8a Má osoba po úraze v súčasnosti nejaké iné problémy súvisiace s úrazom, ktoré ovplyvňujú bežný život?
- 1 = Nie (Upper GR)
2 = Áno (Lower GR)

Iné typické problémy zaznamenané po úraze hlavy: bolesti hlavy, závraty, únava, citlivosť na hluk alebo svetlo, pomalosť, zlyhávania pamäte a problémy so sústredením sa.

- 8b Mala táto osoba podobné problémy aj pred úrazom?
- 1 = Nie
2 = Áno

Ak mala táto osoba nejaké problémy pred úrazom, ale po úraze sa značne zhoršili, odpovedajte „Nie“ na otázku 8b.

Epilepsia

Mala osoba po úraze hlavy nejaké epileptické záchvaty od doby úrazu?

Nie / Áno

Bola táto osoba informovaná, že je v riziku vzniku epilepsie?

Nie / Áno

Čo je najdôležitejší faktor, ovplyvňujúci zdravotný výsledok pacienta?

Účinky úrazu hlavy ____

Účinky choroby alebo úrazu inej časti tela ____

Kombinácia oboch ____

Skórovanie:

Celková hodnota pacientovho skóre je určená najnižšou kategóriou výsledku podľa nižšie uvedenej škály.

Pre ďalšie informácie ohľadom aplikácie a skórovania sa obráťte na smernicu

1 Mŕtvy/a

2 Vegetatívny stav (VS)

3 Viac závažné ťažké postihnutie (Lower SD)

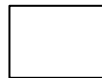
4 Menej závažné ťažké postihnutie (Upper SD)

5 Viac závažné stredné postihnutie (Lower MD)

6 Menej závažné stredné postihnutie (Upper MD)

7 Dobré uzdravenie nižšieho stupňa (Lower GR)

8 Dobré uzdravenie vyššieho stupňa (Upper GR)



1 Dead

2 Vegetative State (VS)

3 Lower Severe Disability (Lower SD)

4 Upper Severe Disability (Upper SD)

5 Lower Moderate Disability (Lower MD)

6 Upper Moderate Disability (Upper MD)

7 Lower Good Recovery (Lower GR)

8 Upper Good Recovery (Upper GR)
